AP

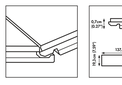
IKEA®

Design and Quality
IKEA of Sweden

AC 3 / 31

TUNDRA

7 mm (0.27")



2.390 m² 25.72 sq ft
13 kg 33 lbs

9x

AC 3 / 31

©Inter IKEA Systems B.V. 2008
IKEA of Sweden AB
SE-343 81 Älmhult
Made in Germany

ENGLISH

How to look after your new flooring:
Vacuum clean or use a damp, well-wrung floor mop. For normal cleaning, use a cleaning agent for laminated flooring. For stubborn marks, use acetone. Do not use detergents or floorcare products that contain wax, oil or floor polish. Wipe away any damp spots at once. It is advisable to use a doormat to protect floors at the entrance to rooms that otherwise tend to become heavily soiled. Minor damage can easily be repaired with the help of a proprietary repair paste (available from most floor specialists).

For further information, please contact your nearest IKEA store.

DEUTSCH

Pflege des Bodens
Staubsaugen oder einen feuchten, gut ausgewrungenen Mopp benutzen. Zur normalen Reinigung Reinigungsmittel für Laminatböden benutzen. Schwierige Flecken mit Aceton entfernen. Keine Reinigungsmittel oder Pflegeprodukte verwenden, die Wachs, Öl oder Politur enthalten. Wasser muss sofort aufgewischt werden. Es wird empfohlen Bereichen wie z.B. im Flur empfiehlt sich eine Fußmatte, um den Boden zu schützen. Kleine Schäden lassen sich mit Reparaturpaste ausgleichen (erhältlich im Fachhandel).

Weitere Informationen im IKEA Einrichtungshaus.

FRANÇAIS

Entretien du sol :
Passez l'aspirateur ou une serpillière légèrement humide et bien essorée. Pour un nettoyage courant, utilisez un produit spécialement prévu pour sols laminés. En cas de tache tenace, frottez avec un chiffon imbibé d'acétone. Ne pas utiliser de détergent ou de produit d'entretien du bois contenant de la cire, de l'huile ou de l'encaustique. Essuyez rapidement toute trace d'humidité. Pour protéger le sol, il est conseillé de placer un paillasson au seuil des pièces qui risquent d'être rapidement salies. Les petits dommages peuvent facilement être réparés à l'aide de pâte à bois (vendue chez la plupart des spécialistes de revêtements de sol).

Pour plus d'informations, contactez votre magasin IKEA le plus proche.

NEDERLANDS

Onderhoud van de laminaatvloer:
Stofzuigen of een vochtige, goed uitgewrongen vloermop gebruiken. Voor normale reiniging een schoonmaakmiddel voor laminaatvloeren gebruiken. Voor lastige vlekken aceton gebruiken. Gebruik geen schoonmaakmiddelen met was, olie of polituur. Vochtresten meteen opdweilen. In ruimtes waar extra veel vuil kan ontstaan, adviseren we het gebruik van een deurmat om de vloer te beschermen. Kleine beschadigingen kunnen eenvoudig worden gerepareerd met behulp van reparatiepasta (verkrijgbaar bij de vakhandel).

Voor meer informatie, neem contact op met het dichtstbijzijnde IKEA woonwarenhuis!

DANSK

Sådan vedligeholder du dit nye gulv:
Støvsug gulvet, eller vask det med en hårdt opvredet moppe. Til almindelig rengøring skal du bruge et rengøringsmiddel til laminatgulve. Brug acetone til at fjerne vanskelige pletter. Brug ikke rengøringsmidler eller gulvplejeprodukter, der indeholder voks, olie eller gulvpolish. Tør straks fugtige pletter af. Vi anbefaler dig at bruge en gulvmåtte for at beskytte gulvene ved indgangen til rum, der ellers kan blive meget snavsede. Småskader kan nemt repareres med en egnet reparationsmasse (kan købes hos de fleste gulvspecialister).

Kontakt venligst dit nærmeste IKEA-varehus for mer information.

NORSK

Slik vedlikeholder du ditt nye gulv:
Støvsug eller bruk en fuktig, godt oppvridd klut eller mopp. For vanlig rengjøring, bruk et rengjøringsmiddel for laminatgulv. For vanskelige flekker, bruk aceton. Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder voks, olje eller bonevoks. Tørk opp vått søl med en gang. Vi anbefaler å bruke en dørmatte for å beskytte gulv ved inngangen til rom som ellers lett ville blitt skitne. Mindre skader kan enkelt reparares med akrylmasse eller formfre.

Vennligst kontakt ditt nærmeste IKEA-varehus for mer informasjon.

SUOMI

Lattian hoito-ohje
Imuroi lattia tai pyyhi se nihkeäksi puristetulla mopilla. Normaalin puhdistuksen sopii laminaattilattioille tarkoitettu puhdistusaine. Pintyneet tahrat voi poistaa asetonilla. Älä puhdista tai hoida lattiaa oinelillä, jotka sisältävät vahaa, öljyä tai kiillotusainetta. Kuivaa mahdolliset kosteat kohdat välittömästi. Lattia kannattaa suojata kynnysmatolla pahiten sotaa, jossa lattialle kulkeutuu paljon hiekkaa (esim. eteistasoi). Pienet vauriot voi korjata korjauspastan avulla (saatavana hyvinvarustetuista kattilatikkeistä).

Lisätietoja saat paikallisesta IKEA-tavaratalosta.

SVENSKA

Så här sköter du ditt laminatgolv:
Använd dammsugare eller fuktig, väl urvriden golvmopp. För normal rengöring använd rengöringsmedel för laminatgolv. För svåra fläckar använd aceton. Använd inte rengörings-/vårdmedel med vax, olja eller polityr. Rester av fukt ska tas bort med en gång. I utrymmen där det blir extra mycket smuts bör du använda en dörrmatta för att skydda golvet. Små skador kan du enkelt reparera med hjälp av reparationspasta (finns att köpa hos de flesta fackhandlare).

För mer information - kontakta ditt närmaste IKEA varhus!

ČESKY

Jak pečovat o novou podlahu:
Čistěte vysavačem nebo vlhkým, dobře vyždímaným mopem. Na běžné znečištění stačí čistící prostředek na laminátové podlahy, odolnější skvrny použijte aceton. Nepoužívejte rozpouštědla ani prostředky, které obsahují vosk, olej nebo leštidlo. Vlhké skvrny hned otřete. Doporučujeme používat rohožku, abychom podlahy ochránili v chlivém místě vstupu do místností, kde se většinou hromadí špína. Menší škody se dají odstranit pomocí pasty na podlahu (koupíte ji v většiny obchodníků s podlahami).

ESPAÑOL

Cómo debes cuidar tus nuevos suelos:
Pasa el aspirador o una fregona húmeda, bien escurrida. Para una limpieza normal, usa un agente limpiador para suelos laminados. Con manchas persistentes, usa acetona. No uses detergentes o productos para cuidado del suelo que contengan cera, aceite o abrillantador de suelos. Limpia y seca de inmediato cualquier líquido que se cuaje. Es aconsejable usar felpudos a la entrada de habitaciones que tiendan a ensuciarse mucho. Los daños menores pueden repararse con facilidad con la ayuda de pasta reparadora (disponible en la mayoría de los comercios especializados).

Para más información, ponte en contacto con tu tienda IKEA más cercana.

ITALIANO

Istruzioni per la pulizia e la manutenzione:
Passa l'aspirapolvere o un fioccо per pavimenti umido e ben strizzato. Per la pulizia ordinaria, usa un detergente per pavimenti in laminato. Per le macchie ostinate, usa un po' di acetone. Non usare prodotti contenenti cera, olio o lucido. Asciuga immediatamente eventuali zone bagnate o umide. Usa uno zerbino per proteggere il pavimento negli ambienti soggetti a sporcizia particolarmente. Eventuali piccoli danni si possono riparare con l'uso di una pasta per riparazioni (disponibile presso la maggior parte dei rivenditori di pavimenti specializzati).

Per ulteriori informazioni, contatta il tuo negozio IKEA.

MAGYAR

Az új padlózat karbantartása:
Porszívózd fel vagy töröld fel nedves, jól kicsavart ronggyal. Normál használathoz használj kifejezetten laminált padlóhoz való tisztítószert. Makacs foltok esetében használj acetont. Ne használj olyan tisztítószereket, melyek waxot, olajat vagy polírozó szereket tartalmaznak. Minden nedves részt törölj szárazra azonnal. Az előszobában vagy olyan helyeken, ahol nagy kosz lehet, újsághúsra lábtörlőt használni. A kisebb foltokat könnyen eltávolíthatod lépésgaratos laminált padlóhoz való pasztával (a legtöbb specialis építőanyag boltban kapható.)

Még több információért kérjük forduljó a legközelebbi IKEA áruházhoz.

POLSKI

Jak pielęgnować nową podłogę?
Odkurzaj ją lub myj wilgotnym, ale dobrze wyżętym mopem. Do normalnego czyszczenia stosuj środek do mycia laminowanych podłóg. W przypadku uporczywych zabrudzeń wykorzystaj aceton. Nie stosuj detergentów lub środków do podłóg, które zawierają wosk, olej lub politurę. Natychmiast ścieraj wszelkie mokre zabrudzenia. Zaleca się stosowanie wycieraczki pod drzwi, aby chronić podłogę przy wejściu do pomieszczeń, do których zwykle wnosi się dużo brudu. Małe uszkodzenia można łatwo naprawić za pomocą pasty naprawczej (dostępnej w większości specjalistycznych sklepów).

Dalsze informacje można znaleźć w najbliższym sklepie IKEA.

PORTUGUÊS

Instruções de manutenção e limpeza:
Aspire ou limpe com uma esfregona húmida. Para a limpeza normal, use um produto para pavimentos de madeira. Para manchas persistentes, use um pouco de acetona. Não use produtos de limpeza que contenham cera, óleo ou abrilhantador de chão. Limpe de imediato pingos de água ou manchas de humidade com uma esfregona. Use um capacho para proteger o chão do pó e da sujidade em divisões sujeitas a um uso intenso. Pode reparar danos pequenos com uma pasta reparadora (disponível na maioria das lojas da especialidade).

Para mais informações, contacte a sua loja IKEA mais próxima.

ROMÂNA

Întreţinerea noului parchet:
Aspiraţi sau ştergeţi cu un mop umed, bine stors. Pentru curăţarea normală, folosiţi un agent de curăţare special pentru pardoseala laminată. Pentru petele întărite, folosiţi acetonă. Nu folosiţi detergenţi sau produse pentru întreţinerea podelei care conţin ceară, ulei sau lucru pentru podea. Ştergeţi toate picăturile de umezeală imediat ce le observaţi. Este recomandabil să folosiţi un covoraş pentru a proteja podeaua în intrarea în camerii care altfel tind să se murdărească excesiv. Deunele minore se pot repara uşor cu ajutorul unei paste speciale pentru lipit (disponibil în magazinele specializate).

Pentru alte informaţii, contactaţi cel mai apropiat magazin IKEA.

SLOVENSKY

Ako sa starať o novú podlahu:
Vysávajte alebo použite vlhký, dobre vyžmýkaný mop. Na bežné čistenie použite čistiaci prostriedok určený na laminátové podlahy. Na odstránenie odolných škvŕn použite acetón. Nepoužívajte čistiace prostriedky alebo prostriedky na ošetrovanie podlahy obsahujúce vosk, olej alebo leštidlo. Vlhké škvrny hneď utrite. Odporúčame umiestniť pri vchode do miestností rohožku, aby sa predišlo nadmernému znečisteniu. Menšie poškodenia povrchu je možné odstrániť pomocou špeciálnej opravnej pasty (dostupná u väčšiny odborníkov na podlahové krytiny).

БЪЛГАРСКИ

Поддръжка на нов ламиниран паркет:
Почиствайте с прахосмукачка или с влажен, добре изстискан парцал. За обикновено почистване използвайте препарат за ламинирани паркети. За упорити петна – ацетонови оцветители. Не използвайте препарати, които съдържат восък, масло или лак. Незабавно почиствайте всякакви петна. Препоръчително е да поставите изтривалка на входа на помещенията, където има опасност от замърсяване. Make sure that there is enough clearance above the new flooring and underlay against doors.

Малки повреди могат лесно да бъдат поправени с помощта на специален поправителен комплект (налични в повечето магазини).

Свържете се с най-близкия магазин на ИКЕА за повече информация.

HRVATSKI

Održavanje novog poda:
Usisajte ili upotrijebite vlažnu, dobro iscijeđenu krpu za pod. Za normalno čišćenje, upotrijebite sredstvo za čišćenje laminatnih podova. Za tvrdokorne mrlje upotrijebite aceton. Ne koristite deterdžente ni proizvode za njegu poda koji sadrže vosak, ulje ili lak. Odmah obrišite sve vlažne dijelove. Preporučujemo uporabu otirača za noge na ulazu u prostorije koje se često prljaju. Manja oštećenja se mogu popraviti uz pomoć paste za podove (dostupna kod većine specijaliziranih trgovina).

Za dodatne informacije te obratite na najbližu poslovnicu IKEA.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Πώς να φροντίζετε το καινούργιο σας δάπεδο:
Καθαρίζετε με ηλεκτρική σκούπα ή χρησιμοποιήστε για υγρή, καλά στυμένη σφουγγαρίστρα. Για κανονικό καθάρισμα, χρησιμοποιήστε ένα υλικό καθαρισμού για πλαστικοποιημένα δάπεδα. Για δύσκολους λεκέδες, χρησιμοποιήστε ασετόν. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή προϊόντα για την συντήρηση δαπέδων που να περιέχουν κερί, λάδι ή γυαλιστικό σκεύασμα. Σκουπίστε αμέσως οποιαδήποτε υγρά στιγμάτα. Σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε ένα ταπετσάκι στην είσοδο των δωματίων, διαφορετικά τα δάπεδα έχουν τη τάση να βρωμίζουν πολύ. Η ελαφρά φθορά μπορεί εύκολα να επισκευαστεί με μια επισκευαστική αλοιφή (διατίθεται από τα περισσότερα καταστήματα πώλησης δαπέδων).

Για περισσότερες πληροφορίες παρακαλούμε επικοινωνήστε με το πλησιέστερο κατάστημα ΙΚΕΑ.

РУССКИЙ

Инструкция по уходу:
Чистить пылесосом или протирать влажной шваброй. Для регулярной уборки применяйте моющее средство для ламинированного напольного покрытия. Для стойких загрязнений можно использовать небольшое количество ацетона. Не используйте чистящие средства, содержащие воск, масло или мастику. Сразу же вытирайте пролитую воду или другие жидкости. Используйте придверные коврики, чтобы защитить комнаты с покрытием напольного покрытия от загрязнений в помещениях, которые используются наиболее интенсивно. Незначительные повреждения напольного покрытия можно исправить с помощью специальной пасты.

Более подробную информацию можно получить в магазине ИКЕА.

SRPSKI

Održavanje poda:
Usisavajte ili koristite vlažnu dobro isceđenu krpu ili sprejer. Za održavanje čišćenja upotrebite sredstvo za čišćenje laminata. Za tvrdokornije mrlje upotrebite aceton. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže vosak, ulje ili lak. Odmah obrišite sve što je prosuto. Preporučujemo da koristite otirače za zaštitu poda na ulazima u prostorije je se pod može isprljati. Manja oštećenja mogu lako popraviti odgovarajućom pastom za popravku (možete je nabaviti u prodavnicama podnih obloga).

Za više informacija obratite se najbližoj robnoj kući IKEA.

SLOVENŠČINA

Kako skrbeti za novo tla:
Talno oblogo redno sesajte ali brišite z dobro ožeto krpo ali fla. Pri vsakodnevnem čiščenju uporabite čistilo za laminatna tla. Trdovratne madeže odstrite z malo acetona. Ne uporabljajte tekočin čistil, ki vsebujejo vosek, olje ali lakčilo. Takoj obrišite obrišite. Pred vrata postavite predpražnik, saj tako zaščitite tla pred hudo obrabo zaradi peska in umazanije, ki se nabira na vhodih. Manjše poškodbe lahko enostavno popravite s posebno pasto za tla (dobite jo v večini specializiranih prodajaln).

Za dodatne informacije de obrnite na najbližji prehišteni salon IKEA.

TÜRKÇE

Yeni yer döşemelerinizin bakımı:
Elektrik süpürgesi ile veya nemli, iyi sıkılmış bir yer bezi ile silinir. Normal temizlik yapmak için ise laminat yer sistemleri deterjanı kullanmanız. Inatçı lekeler için aseton kullanınız. Balmumu, yağ veya cila içeren temizlik malzemeleri yu da döşeme bakımı ürünleri kullanmayınız. Eğer su leke sürünü en kısa zamanda silip temizleyiniz. Oda girişindeki zemin kolay yıpranacağından ve kirlenceğinden dolayısıyla paspas konulmalıdır. Döşemelerindeki küçük çapraklı hasarları tamirat yapılırken (birçok zemin döşeme malzemesinde mevcuttur) ile tamir edebilirsiniz.

Daha fazla bilgi almak için en yakın IKEA mağazası ile temasa geçiniz.

中文

如何保养新地板：
吸尘或用拧干的湿拖把拖地。对于日常清洁，请使用复合地板专用清洁剂。对于顽固污渍，请使用丙酮。请勿使用含有蜡、油或地板抛光剂的清洁剂或地板护理产品。如有液体，请立即擦干。建议您在门口放置门垫，以保护地板，避免弄脏。如果地板有细微损伤，可使用地板专用修复膏修复(大部分的地板专门店皆有贩售)。

更多地板的相关资讯，请联络IKEA商场。

日本語

お手入れ方法：
掃除機をかけるか、濡らしてかたく絞ったモップで拭いてください。通常のお掃除には、ラミネートフローリング用のクリーナーをお使いください。しつこい汚れには、アセトンをお使いください。ワックス、オイル、光沢剤を含む洗剤やフロアケア用品は使用しないでください。水滴がたれたときは、すぐに拭き取ってください。入口から各部屋に続く場所は汚れやすいので、トアマットを敷いて床を保護することを全すすめします。小さな傷は、一般的な床用補修用品で修復できます。

ご不明な点がございましたら、お近くのイケアストアまでお問い合わせください。

BAHASA MALAYSIA

Cara menjaga kantai baru anda:
Vakum bersih atau lap dengan mop lantai lembap yang mudah diperah. Untuk cucian biasa, gunakan agen pembersih untuk lantai berlamina. Untuk kotoran degil, gunakan aseton. Jangan gunakan serbuk cuci atau produk penjagaan lantai yang mengandungi lilin, minyak atau penglap lantai. Lap tumpah yang lembap serta merta. Anda dianjurkan untuk menggunakan alas kaki untuk melindungi lantai pada pintu masuk bilik yang sangat kotor. Kerosakan yang sedikit boleh diperbaiki dengan bantuan pemasangan (terdapat daripada kebanyakan pakar lantai).

Untuk maklumat lanjut, sila hubungi IKEA yang terdekat.

ไทย

คำแนะนำการดูแลรักษาพื้นไม้ใส่ติดตั้งใหม่
ใช้เครื่องดูดฝุ่นดูดฝุ่น หรือใช้ไม้ถูพื้นที่ผ้าหมาดๆ ให้หมาด ๆ ทำความสะอาดพื้นทั่วไปด้วยน้ำยาทำความสะอาดพื้นไม้ลามิเนต ใช้ใช้น้ำยาทำความสะอาดสำหรับไม้ลามิเนตเพื่อดูให้สะอาด สำหรับคราบฝังแน่นใช้อะซีโตน ไม่ใช้ขี้ผึ้ง น้ำมัน หรือสารขัดเงา หากทำน้ำหกรีบทำความสะอาดพื้นทันทีเพื่อป้องกันไม่ให้เกิดรอยได้ สำหรับพื้นที่มีการใช้งานหนัก ควรวางพรมเช็ดเท้าหน้าประตู เพื่อป้องกันพื้นจากฝุ่นและสิ่งสกปรกที่อาจทำให้เกิดรอยขีดข่วนได้ หากมีรอยขีดข่วนเล็กน้อยสามารถซ่อมแซมได้ด้วยวิธีการอุดรอยขีดข่วนด้วยครีมอุดรอยขีดข่วนสำหรับพื้นไม้ (หาซื้อได้ตามร้านจำหน่ายวัสดุตกแต่งพื้นไม้ทั่วไป)

หากคุณต้องการข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อร้านค้า IKEA ใกล้บ้าน



IKEA®

Design and Quality
IKEA of Sweden

ENGLISH

Before you start to lay the flooring, please read through the instructions from start to finish. Then proceed carefully, step by step.

This laminated flooring can be laid on plastic floor covering, linoleum, wooden floors, needlefelt, ceramic tiles and concrete. This flooring is suitable for rooms with normal levels of humidity (not under 40%) If the room has underfloor heating, it must not exceed a temperature of 27°C (80°F).

Make sure that your existing floor is dry, clean and level. There must not be any irregularities in the surface of more than 2.0 mm per metre. Thick walls could prevent doors from opening and closing properly. Before laying the new flooring you must install a resilient barrier of non-perishable plastic foil (at least 0.2 mm thick) between the subfloor and the underlay. Make sure that the lengths of the plastic foil overlap by at least 20 cm and that the edges of the foil run up the plastic foil on top of particleboard or other organic materials.

To allow your new flooring to move, leave an 8 mm expansion gap between the flooring and all vertical objects such as walls, doorframes, built-in furniture, pipes etc. Undercuts and doorframes can be glued or nailed down.

Make sure that there is enough clearance above the new flooring and underlay against doors. Remove the doors or trim the bottom edges.

Make sure that there is enough clearance above the new flooring and underlay against doors.

Trim (saw) the bottom edge of door frames, architraves, strips and skirting boards to provide an expansion gap between the flooring and the vertical surface. Do not trim more than is necessary. Laminate flooring must not be glued or nailed down.

Make sure that there is enough clearance above the new flooring and underlay against doors.

Make sure that there is enough clearance above the new flooring and underlay against doors.

Make sure that there is enough clearance above the new flooring and underlay against doors